※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

청 원 서
ញត្តិ

※ 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않으며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다.
※ សូមកុំសរសេរក្នុងប្រអប់ដែលមានពណ៌ខ្មៅ ហើយសូមគូសសញ្ញា √ ក្នុង [ ] ដែលត្រូវនឹងអ្នក។

접수번호 លេខដាក់ពាក្យ	접수일 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	처리기간 រយៈពេលដំណើរការ

청원인 អ្នកដាក់ញត្តិ	성명(법인명 및 대표자 성명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន ឬ ឈ្មោះអ្នកតំណាង)		생년월일(여권번호·외국인등록번호·법인등록번호) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត(លេខលិខិតឆ្លងដែន·លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស·លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម)
	주소(소재지) 또는 거소 អាស័យដ្ឋាន(ទីតាំង) ឬ លំនៅដ្ឋាន		
	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ	팩스번호 លេខទូរសារ	전자우편주소 អ៊ីមែល

청원기관 ទីភ្នាក់ងារដាក់ញត្តិ			
청원사항 ចំណុចខ្លឹមសារនៃញត្តិ	[ ] 피해의 구제를 위한 사업장 근로감독 [ ] ការធ្វើអធិការកិច្ចការងារនៅកន្លែងការងារដើម្បីសង្គ្រោះការខូចខាត [ ] 그 밖에 청원기관의 권한(사업장 근로감독)에 속하는 사항 [ ] ចំណុចផ្សេងៗទៀតដែលស្ថិតនៅក្នុងសមត្ថកិច្ចរបស់ទីភ្នាក់ងារញត្តិ (ការធ្វើអធិការកិច្ចការងារនៅកន្លែងការងារ)		
청원 사업장정보 ព័ត៌មានអំពីក្រុមហ៊ុនដែលដាក់ញត្តិ	사업장명 ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន		대표자 អ្នកតំណាង
	업종 ប្រភេទការងារ	근로자수 ចំនួនពលករ	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ
	소재지 ទីតាំង		
청원 내용 ខ្លឹមសារនៃញត្តិ			

※ 「청원법」 제11조제4항에 따라 청원인은 필요한 경우 참고자료를 첨부할 수 있습니다.
※ ដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីញត្តិ」 មាត្រា 11 (4) ប្រសិនបើចាំបាច់ អ្នកដាក់ញត្តិអាចភ្ជាប់ឯកសារយោងមកជាមួយបាន។

공개청원 여부 ការដាក់ញត្តិជាសាធារណៈ:	[ ] 공 개 청 원 [ ] ញត្តិសាធារណៈ:	[ ] 비 공 개 [ ] ញត្តិឯកជន

위와 같이 청원합니다.
ខ្ញុំដាក់ញត្តិជូនដូចខាងលើ។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

청원인
អ្នកដាក់ញត្តិ (서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

○○지방고용노동청장
ប្រធានមន្ទីរមុខរបរ
និងការងារខេត្ត ○○
귀하
ជាទីគោរព

청원서 접수증
បង្កាន់ដៃដាក់ញត្តិ

청원서 접수번호 លេខដាក់ពាក្យដាក់ញត្តិ	청원인 성명 ឈ្មោះអ្នកដាក់ញត្តិ
청원서 접수기관 ស្ថាប័នទទួលញត្តិ	접수자 성명 ឈ្មោះអ្នកដាក់ញត្តិ (서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)

귀하의 청원서는 위와 같이 접수되었습니다.
ញត្តិរបស់អ្នកត្រូវបានទទួលដូចខាងលើ។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

○○지방고용노동청장
ប្រធានមន្ទីរមុខរបរ
និងការងារខេត្ត ○○

직인
ត្រា

유의사항
កំណត់ចំណាំ

1. 청원사항이 법률·명령·조례·규칙 등의 제정·개정 또는 폐지를 내용으로 하거나, 공공의 제도 또는 시설의 운영에 관한 사항일 경우에는「청원법」 제11조제2항에 따라 청원의 내용, 접수 및 처리 상황과 결과를 온라인청원시스템에 공개하도록 청원(공개청원)할 수 있습니다. 이 경우 '공개청원 여부'란에 공개청원으로 표시해 주시기 바랍니다.

1. ប្រសិនបើខ្លឹមសារនៃញត្តិ ជាខ្លឹមសារទាក់ទងនឹងបង្កើតថ្មីនៃវិសោធនកម្ម ឬការលុបចោលនៃច្បាប់ បទបញ្ញត្តិ បទបញ្ជា ឬវិន័យ ជាដើម ឬជាខ្លឹមសារទាក់ទងនឹងប្រព័ន្ធសាធារណៈ ឬការប្រតិបត្តិការគ្រឿងបរិក្ខាណាមួយ ហើយដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីញត្តិ」 មាត្រា 11 (2) នោះអ្នកអាចបង្ហាញខ្លឹមសារ ការដាក់ញត្តិ ស្ថានភាព ឬលទ្ធផលនៃញត្តិជាសាធារណៈនៅក្នុងប្រព័ន្ធញត្តិអនឡាញបាន។ ក្នុងករណីនេះ សូមគូសសញ្ញាបង្ហាញញត្តិជាសាធារណៈ នៅក្នុងប្រអប់ 'ការដាក់ញត្តិជាសាធារណៈ'។

2. 특별한 사유가 없으면 청원은 접수된 날부터 90일 이내(공개청원의 공개 여부 결정기간과 공개청원 시 국민의 의견을 듣는 기간은 제외)에 처리결과가 통지됩니다. 부득이한 경우 60일 이내의 범위에서 처리기간이 연장될 수 있으며, 해당 기간이 경과하도록 결과 통지가 없는 경우에는 「청원법」 제22조제1항에 따라 해당 청원기관에 이의신청을 할 수 있습니다.

2. ក្នុងករណីដែលមានហេតុផលពិសេសណាមួយ នោះលទ្ធផលដំណើរការនៃញត្តិនឹងត្រូវបានជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេល 90 ថ្ងៃ ក្រោយពេលដាក់ញត្តិរួច(មិនរាប់បញ្ចូល រយៈពេលនៃការសម្រេចចិត្តដាក់ញត្តិជាសាធារណៈ និង រយៈពេលស្តាប់មតិរបស់សាធារណជន)។ ក្នុងករណីដែលមិនអាចជៀសរួច នោះរយៈពេលដំណើរការអាចពន្យាបន្ថែមរយៈពេល 60 ថ្ងៃ ហើយប្រសិនបើមិនមានការជូនដំណឹងអំពីលទ្ធផលក្រោយពេលរយៈពេលបានកន្លងផុត នោះអ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងតវ៉ាទៅទីស្ថាប័នទទួលញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ ដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីញត្តិ」 មាត្រា 22 (1) បាន។

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡)]